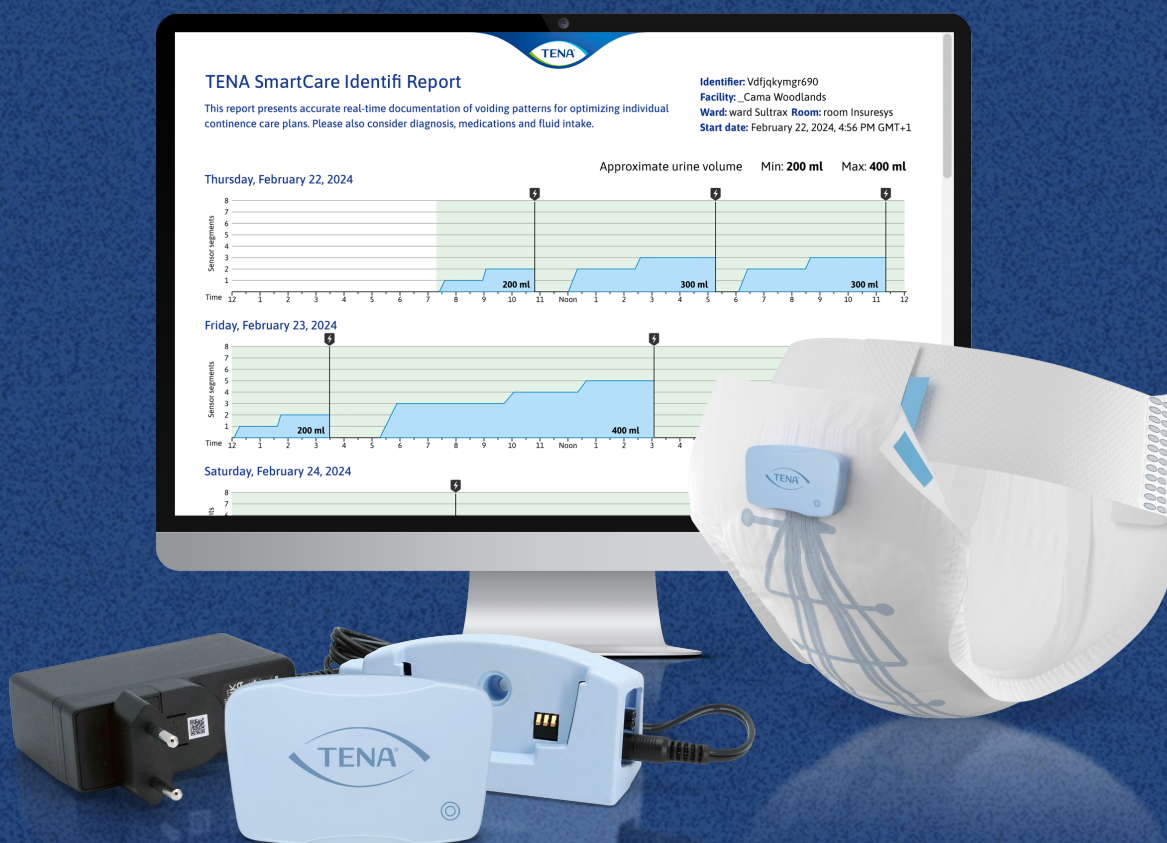


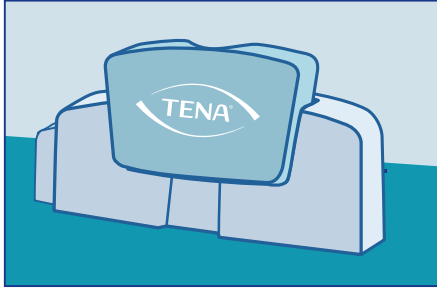


TENA SMARTCARE IDENTIFI^{TM/MC} SYSTEM -JÄRJESTELMÄN KÄYTTÖOHJE

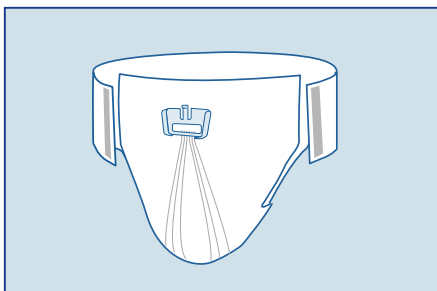


TENA SmartCare Identifi™/MC -järjestelmän käyttöohje

TENA SmartCare Identifi™/MC on kätevä ja tehokas seurantajärjestelmä, joka tukee tarkempia ja yksilöllisempiä kontinenssin hoitosuunnitelmia.



TENA SmartCare Identifi™/MC **Logger Kit** -tiedonkeruulaitesarja sisältää uudelleenkäytettävän tiedonkeruulaitteen ja laturin. Tiedonkeruulaitetta käytetään TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear -tuotteiden virtsaamistietojen tallentamiseen ja siirtämiseen.



TENA SmartCare Identifi™/MC **Sensor Wear** on kertakäyttöinen imukykyinen tuote, jossa on tiedonkeruulaitteen liitin ja ohuet, langankaltaiset anturit virtsaamistietojen keräämiseen.



Tiedonkeruulaitteen tiedot muunnetaan automaattisesti raportiksi TENA SmartCare Identifi™/MC -raportointijärjestelmällä. Graafinen raportti antaa hoitohenkilökunnalle yksityiskohtaisia virtsaamis-malleja ja muita kontinenssiin liittyviä tietoja, jotka mahdollistavat tarkemman ja yksilöllisemmän kontinenssin arvioinnin.

TENA SmartCare Identifi™/MC Logger -tiedonkeruulaitteen merkkivalot

Merkkivalo TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear -laitteeseen kiinnitettynä:



Vilkkuva vihreä valo (vilkkuu 45 sekuntia) = Asetettu oikein



Pysyvä oranssi valo = Akun varaustaso alhainen

Merkkivalo latausyksikössä:



Vilkkuva oranssi valo = Lataus käynnissä



Pysyvä vihreä valo = Ladattu täyteen



Pysyvä punainen valo = ei toiminnassa. Tarvitaan tukea, ota yhteyttä Essityn asiakaspalveluun.

Ennen arvioinnin aloittamista

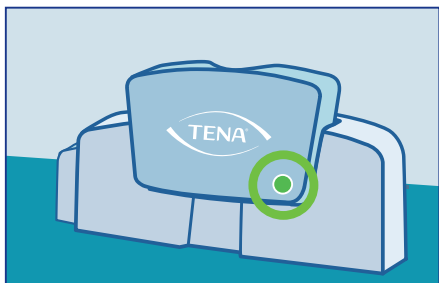


Älä käytä TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} **Logger** -tiedonkeruulaitetta henkilöillä, joilla tiedetään olevan antibioottiresistenttejä bakteereja tai tartuntatauti.



- 1 Tarvitset tietokoneen, jossa on avoin verkkoselain. Pidä verkkoportaalin käyttäjätunnus ja salasana valmiina kirjautuaksesi sisään TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} -verkkoportaaliin seuraavasta linkistä: <https://identifi.tena.com>

Pidä henkilökohtainen salasanasi turvassa. Sitä ei saa jakaa muille. Jos et saanut käyttäjätunnusta ja väliaikaista salasanaa, ota yhteyttä Essityn asiakaspalveluun.



- 2 Lataa tiedonkeruulaitetta, kunnes merkkivaloon syttyy vihreä valo. Tämä voi kestää jopa kaksi tuntia. Tarkista seuraavat:

Merkkivalo latausyksikössä



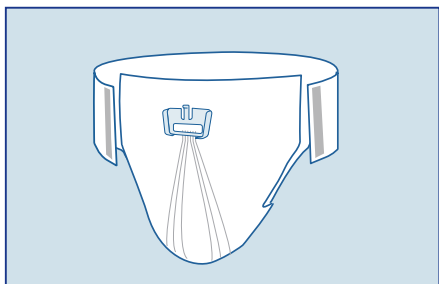
Vilkkuva oranssi valo =
Lataus käynnissä



Pysyvä vihreä valo =
Ladattu täyteen



Pysyvä punainen valo = ei toiminnassa. Tarvitaan tukea, ota yhteyttä Essityn asiakaspalveluun.



- 3 Varmista, että sinulla on riittävästi TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} **Sensor Wear** -tuotetta 72 tunnin ajaksi. Käytä Sensor Wear -tuotetta muiden imukykyisten tuotteiden sijaan 72 tunnin arviointijakson ajan. Sensor Wear -tuotteen käytön aikana ei saa käyttää muita imukykyisiä tuotteita, kuten siteitä, pikkuhousunsuojia tai alushousuja.



- 4 Jaa TENA SmartCare Identifi^{TM/MC} -WC-käyntitiedot, jotta 72 tunnin raporttiin kirjattavat lisätapahtumat voidaan dokumentoida manuaalisesti.



- 5 Jotta tulokset olisivat luotettavia, älä käytä järjestelmää ilman Essityn/TENAn henkilökunnan tai koulutetun edustajan antamaa asianmukaista koulutusta.

Arvioinnin aloittaminen

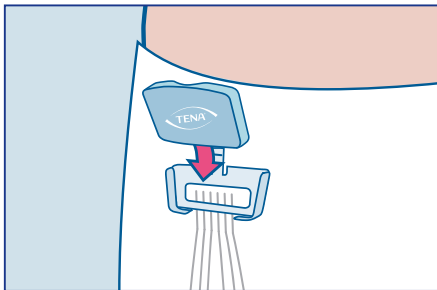


Kirjaudu verkkoportaaliin osoitteessa <https://identifi.tena.com>. Rekisteröi arviointi yhdistämällä TENA SmartCare Identifi™/MC Logger ID -tiedonkeruulaitteen tunnus arvioitavan henkilön tunnistukseen. Lisätietoja arvioinnin aloittamisesta verkkoportaalissa on saatavilla TENA SmartCare Identifi™/MC Web Portal -verkkoportaalin käyttöoppaassa.



The TENA SmartCare Identifi™/MC Logger ID -tiedonkeruulaitteen tunnus löytyy tiedonkeruulaitteen takaosassa olevasta tarrasta. Varmista, että verkkoportaalissa valittu tiedonkeruulaitteen tunnus vastaa arvioinnille valittua tiedonkeruulaitteen tunnusta.

TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear -tuotteen ja tiedonkeruulaitteen käsittely arvioinnin aikana



1 Liitä TENA SmartCare Identifi™/MC -tiedonkeruulaite TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear -tuotteeseen

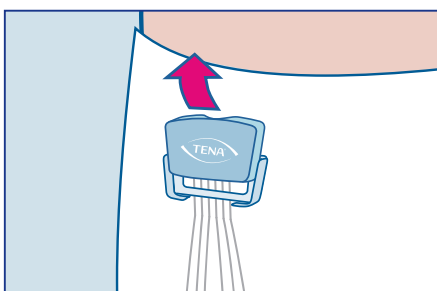
Käytä Sensor Wear -tuotetta samalla tavalla kuin tavallista inkontinenssisuojaa. Työnnä sitten tiedonkeruulaite etuosassa olevaan siniseen liittimeen.

Vilkkuva vihreä valo ilmoittaa, että tiedonkeruulaite on asetettu oikein paikalleen. Merkkivalo lakkaa vilkkumasta 45 sekunnin kuluttua ja pysyy lepotilassa seuraavaan vaihtoon asti. Tiedonkeruulaite on nyt valmis lähettämään tietoja.



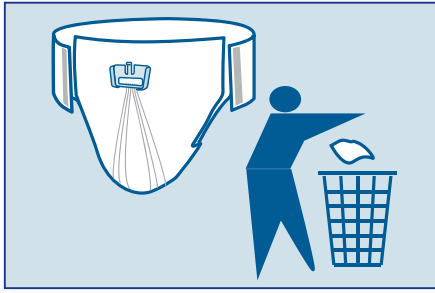
2 WC-käyntien kirjaaminen

Käytä mobiililaitetta, tablettia tai päiväkirjataulukkoa virtsaamisraporttiin kirjattavien lisätapahtumien (esim. WC-käynnit tai vuodot vaatteisiin/liinavaatteisiin) dokumentointiin.



3 TENA SmartCare Identifi™/MC Logger -tiedonkeruulaite seuraa käyttäjää

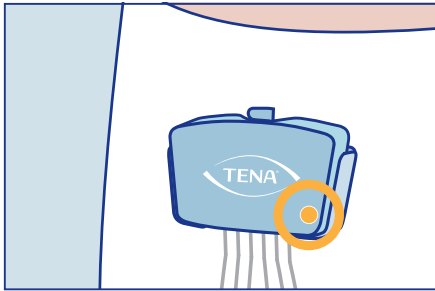
Käytä seuraavan säännöllisen tuotevaihdon yhteydessä suojakäsineitä ja irrota tiedonkeruulaite liittimestä ennen Sensor Wear -tuotteen poistamista. Samaa tiedonkeruulaitetta käytetään koko arvioinnin ajan.



4 Hävitä käytetty TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear. Varo hävittämästä tiedonkeruulaitetta!

Hävitä likaantunut Sensor Wear, kun tiedonkeruulaite on poistettu.

Ota käyttöön uusi Sensor Wear ja kytke uudelleenkäytettävä tiedonkeruulaite liittimeen. Vilkkuva vihreä valo ilmoittaa, että tiedonkeruulaite on asetettu oikein paikalleen.



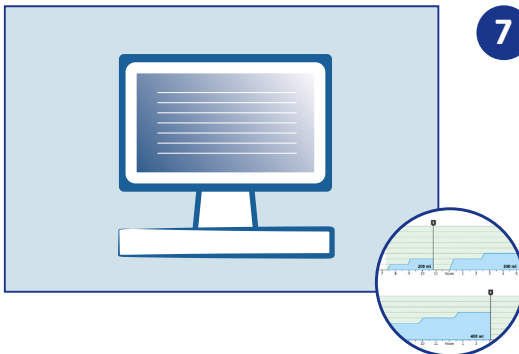
5 Lataa TENA SmartCare Identifi™/MC Logger -tiedonkeruulaite tarvittaessa

Tarkista, palaako oranssi "akun varaustaso alhainen" -merkki- valo Sensor Wear -tuotteen vaihtamisen yhteydessä. Desinfioi tiedonkeruulaite tämän ohjekirjan puhdistus- ja desinfiointiohjeiden mukaisesti ja lataa sitä sitten 30 minuuttia ennen sen liittämistä takaisin Sensor Wear -liittimeen.



6 Puhdista ja desinfioi TENA SmartCare Identifi™/MC Logger -tiedonkeruulaite

Kun arviointi on valmis, puhdista ja desinfioi tiedonkeruulaite tämän ohjekirjan puhdistus- ja desinfiointiohjeiden mukaisesti.



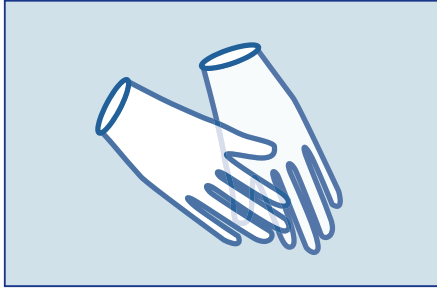
7 Täydellinen virtsaamisraportti on saatavilla TENA SmartCare Identifi™/MC -verkkoportaalissa

72 tunnin kuluttua käyttäjät ottavat taas käyttöön tavalliset tuotteensa.

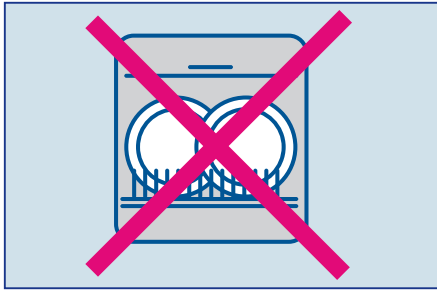
Jos et ole vielä tehnyt sitä mobiililaitteella tai tabletilla, ilmoita muut kontinenssiin liittyvät tiedot (esim. WC-käynnit, vuodot jne.) verkkoportaalissa.

TENA SmartCare Identifi™/MC -raportti on nyt valmis analysoitavaksi. TENA SmartCare Identifi™/MC -järjestelmän integrointi arviointiprotokollaan antaa hoitohenkilökunnalle tarkempaa tietoa kontinenssihoidon tulosten parantamiseen.

Puhdistusohjeet



Käytä suojakäsineitä ennen tiedonkeruulaitteen käsittelyä sekä puhdistusta ja desinfiointia. Puhdista ja desinfioi tiedonkeruulaite aina ennen sen asettamista takaisin laturiin.

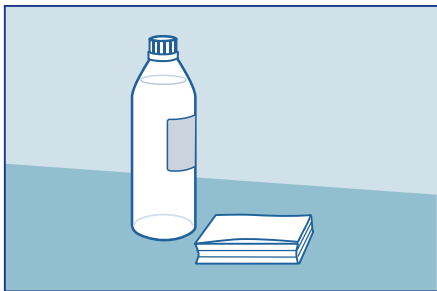


Ei saa pestä astianpesukoneessa eikä steriloida autoklaavissa.



Älä käytä TENA SmartCare Identifi™/MC Logger -tiedonkeruulaitetta henkilöillä, joilla tiedetään olevan antibioottiresistenttejä bakteereja tai tartuntatauti.

Jos tiedonkeruulaitetta on käytetty vahingossa tällaisilla henkilöillä, noudata organisaatiosi tartuntavaarallisten materiaalien käsittelyä ja infektioiden torjuntaa koskevia ohjeita.



TENA SmartCare Identifi™/MC Logger -tiedonkeruulaitteen muovipinta on yhteensopiva seuraavien syövyttämättömien desinfiointiaineiden kanssa:

- hypokloriittiliuokset
- kvaternaaristen ammoniumyhdisteiden liuokset
- kaliumperoksimonosulfaatti

Älä käytä kloorivalkaisuaainetta (natriumhypokloriittiliuosta) tiedonkeruulaitteeseen.



Pyyhi laturi kuivalla liinalla pölyn jne. poistamiseksi. Vältä nesteiden käyttöä.

Tiedonkeruulaitteen puhdistaminen



- 1** Puhdista kaikki pinnat ja raot vedellä ja pesuaineella tai kostealla puhdistusliinalla hankaamalla tiedonkeruulaitetta vähintään minuutin ajan.



- 2** Kuivaa tiedonkeruulaite paperipyyhkeellä tai kertakäyttöisellä kuivauspyyhkeellä.
Desinfioi tiedonkeruulaite alla kuvatulla tavalla.



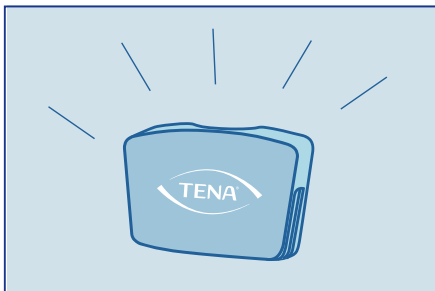
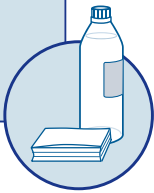
- 3** Desinfioi tiedonkeruulaite. Käytä matalan riskin laitteille soveltuvaa desinfiointiainetta patogeenisten mikro-organismien inaktivoimiseksi. Esimerkkejä desinfiointiaineista:

- 70 % alkoholia
- Virkon®, joka sisältää vaikuttavana aineena kaliumperoksimonosulfaattia

Hankaa kaikkia pintoja ja rakoja varmistaen, että ne ovat täysin kyllästyneet desinfiointiaineella.

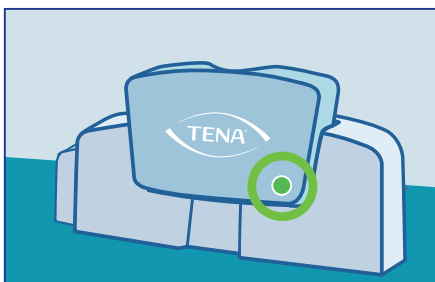
Noudata desinfiointiaineen valmistajan suosituksia.

Virkon on E. I. du Pont de Nemours and Company -yhtiön tai sen tytäryhtiöiden rekisteröity tavaramerkki.



- 4** Anna tiedonkeruulaitteen kuivua kokonaan.

Tiedonkeruulaitteen lataaminen



Aseta tiedonkeruulaite puhdistuksen jälkeen laturiin, kunnes se on ladattu täyteen ja merkkivalossa palaa vihreä valo. Näin varmistetaan, että kaikki tiedot on siirretty onnistuneesti.

Kun tiedonkeruulaite on ladattu täyteen, se on valmis uuteen arviointiin.

Lataa tiedonkeruulaite vähintään puolen vuoden välein akun kunnon ylläpitämiseksi.

Varoitukset:

Varoitus! Käytä vain TENA SmartCare Identifi™/MC Logger Kit -tiedonkeruulaitesarjan mukana toimitettua virtajohtoa ja latausyksikköä.

Varoitus! Kytke yhteen virtalähteeseen enintään 3 latausyksikköä sarjassa.

Varoitus! Jos jossakin TENA SmartCare Identifi™/MC Logger kit -tiedonkeruulaitesarjan osassa ilmenee vaurioita tai vikoja, ota yhteyttä TENAn asiakaspalveluun.

Varoitus! Lataa tiedonkeruulaite aina ennen sen pitkäaikaista varastointia. Tyhjentyneet akut heikentävät akun suorituskykyä merkittävästi.

Varoitus! Älä käytä TENA SmartCare Identifi™/MC Logger -tiedonkeruulaitetta henkilöillä, joilla tiedetään olevan antibioottiresistenttejä bakteereja tai tartuntatauti.

Tärkeää:

Säilytä ohjekirja myöhempää tarvetta varten.

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ja kokonaan ennen arvioinnin aloittamista. Jos epäselvyyksiä ilmenee, ota yhteyttä Essityyn.

Vältä laitteen asettamista suoraan auringonvaloon, muutoin muovikoteloissa voi ilmetä värimuutoksia.

Puhdista ja desinfioi TENA SmartCare Identifi™/MC -tiedonkeruulaite aina tämän ohjekirjan mukaisesti.

Tähän laitteeseen ei saa tehdä muutoksia.

IP65-luokitus: 6 Pölytiivis, 5 Suojattu vesisuihkuilta.

TENA SmartCare Identifi™/MC -tiedonkeruulaitesarja on palautettava Essitylle käyttöikänsä päätyttyä.

Säilytys Kun tiedonkeruulaitetta ei käytetä pitkään aikaan, se on asetettava laturiin vähintään 6 kuukauden välein, jotta akku ei vaurioituisi pysyvästi.

Ympäristölämpötila säilytyksen aikana: 23 °C +/- 5 °C, 73 ± 41 °F. Suhteellinen kosteus säilytyksen aikana: 65 % +/- 20 %.

Säilytä tiedonkeruulaitetta aina turvallisesti poissa auringonvalosta, kun sitä ei käytetä.



Tämän asiakirjan uusin versio on saatavilla osoitteessa <https://identifi.tena.com>

Ei sisällä tietokonetta. Raportointijärjestelmään pääsee millä tahansa tietokoneella, jossa on verkkoyhteys. Kuvassa oleva tiedonkeruulaite ja Sensor Wear eivät vastaa todellista kokoa. TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear myydään erikseen.



TENA, a brand of Essity
– a global leading hygiene
and health company
www.essity.com



Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Sweden
Visiting address: Mölndals Bro 2, Mölndal

